

Ãéáôß íá ÷ñçóéíïðíéÞóåôå ôçí Üääéá BSD ãéá ôï ëïäéóìéêü óáò

Bruce Montague

brucem@alumni.cse.ucsc.edu

Ãéþñäïò Êåñäìßääò

keramida@FreeBSD.org

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/bsdl-gpl/article.sgml,v 1.6 2009/10/23
23:38:32 keramida Exp \$

Ôí FreeBSD åßíáé Yíá êáôï ÷ññùíYíí åìðíñéêü óýìâïëí ôïô FreeBSD Foundation.

Ç éÝíç CVSUp åßíáé êáôï ÷ññùíYíí åìðíñéêü óýìâïëí ôïô John D. Polstra.

Íé ëÝíáéò Intel, Celeron, EtherExpress, i386, i486, Itanium, Pentium, êáé Xeon åßíáé åìðíñéêÜ óýìâïëá þ
êáôï ÷ññùíYíí åìðíñéêÜ óýìâïëá ôçò Intel Corporation êáé ôùí èõäåóñéêþí ôçò óôéò ÇíùíYíåò Ðïëéôåßåò
êáé óå Üëëåò ÷þñåò.

Ç éÝíç XFree86 åßíáé Yíá åìðíñéêü óýìâïëí ôïô The XFree86 Project, Inc.

ÐïëëYò áðü ôéò ëÝíáéò þ öñÜoáéò ïé ïðíßåò ÷ñçóéíïðíéïýíóáé áðü ôïô êáôáóéâôáóôYò þ ôïôò
ðùëçôYò ôïôò ãéá íá äéáêñßííòí ôá ðññüüíòá ôïôò èåùñíýíóáé åìðíñéêÜ óýìâïëá. ¼ôïô áôôYò
åìðäíßæííóáé óå áôôü ôï êåßìâïí êáé ãéá üóåò áðü áôôYò ãíùñßæåé ç lïÜäá ÁíÜðôöïçò ôïô FreeBSD üôé
åßíáé ðéëáíüí íá åßíáé åìðíñéêÜ óýìâïëá, èá äåßôå Yíá áðü ôá óýìâïëá: “™” þ “®”.

Ðßíáêáò Ðåñéå ÷ ïÍýùí

1 Áéóáãùäþ	??
2 Óyíöñç Éóöñßá ôiõ Áiiéöiy Ëiæéóìéëý	??
3 Ôi Unix áðü ôçí ôéiððÜ ôçð Üäåéáò BSD	??
4 Ç Óçìåñéþ ÞáðÜóðáóç ôçð Þääéáò ôiõ FreeBSD éáé ôuí Áååéþí BSD	??
5 Íé Áðáñ ÷ Ýð ôçð Þääéáò GPL	??
6 Íé Áðáñ ÷ Ýð ôiõ Linux éáé ôçð LGPL	??
7 Íé Þääéáò Áiié ÷ òiý Ëiæéóìéëý éáé ôi Ðñüäéçìá ôiõ Íñöáñý Þpääéá	??
8 Ôé åå ïðinäß íá ÈÜiåé iéá Þääéá Ëiæéóìéëý	??
9 ÐeåññåéòÞiaóá éáé ïåéññåéòÞiaóá ôçð Þääéáò GPL	??
10 ÐeåññåéòÞiaóá ôçð Þääéáò BSD	??
11 Íäçäßåò ãéá ôç ×ñÞóç iéá Þääéáò ßóýðiõ BSD	??
12 Åðþeiäiò	??
13 ÁiaõñÝð	??

1 Áéóáãùäþ

Áðöü ôi Üñèñi ðáññöðéÜæåé óá ðeåññåéòÞiaóá ôçð Üäåéáò BSD ãéá ëiæéóìéëü éáé ååäñÝíá. Ðeï óðñåéåññéïÝíá, åíáöÝñååé óóá ðeåññåéòÞiaóá ôçð Üäåéáò BSD óá ó ÷ Ýóç iå ôçí GPL. ÍñóéáóðééÜ åßíáé iéá óýåéñéóç ôçð Üäåéáò BSD éáé ôçð Üäåéáò GPL, éáé iéá áéóáãùäþ ôðéò áéáõñÝð ôiõð.

2 Óyíöñç Éóöñßá ôiõ Áiiéöiy Ëiæéóìéëý

Ðiøý ðññéï ÷ ñçóéüðiéçéåß åéá ðñþþð ôiñÜ iüñiò “Open Source”, ié ðññññåññåðéóóÝð åß ÷ áí áñ ÷ þóåé íá áíáððýóóïðí ôi ëiæéóìéëü ôuí ððiøiæéðóþí óá iüÜäåð éáé íá áíóåéëÜöiõí óá ðññññÜññåðá ðiõ Ýööéá ÷ iáí åíóåéþò åéåýéåñá. Óðéò áñ ÷ Ýð ôçð ååéåñåðþáò ôiõ 1950 ié iññááéöñið ùðùð ôi SHARE (<http://www.share.org>) êáé ôi DECUS (<http://www.decus.org>) Ýööéá ÷ iáí Ýíá iååÜëi ðiøiøóü áðü ôi ëiæéóìéëü ôi iðiþi ðññÝöåñá ié åôåéññåð ëiæéóìéëý iáæþ iå ôi ðeééü ðññ ððiøiæéðþí ðiõð. Ç ðeññüðåñç ðçþ Þåðüññí ôuí åôåéññåéþí Þðáí ði ðeééü ðññ ððiøiæéðþí ðiõð. Íøéþðiðå ìåññùñí ôi ûüóðið áíÜððöñç ðiõ ëiæéóìéëý Þðáí ðáñÜäriðå ðiõ ãåééðññùñí ôéð ðññÞðåéð ðiõ ðeééiý éé Ýéáíá ôéð åôåéññåðå ãððÝð ðeï áíóååññéðééÝð.

Áðöü ùiñù Úeéåíá ôç ååéåñåðþá ôiõ 1960. Ói 1965 ç ADR áíÝððöñå ôi ðñþþi áiðññéü ðññññü ëiæéóìéëý, ôi iðiþi åéÝíáéíá áíáñÜñþþðå áðü iéá åôåéññåð åéééíý. Ç ADR óðñåññéüéüðåííÝíá àùññÜí ðáéÝði ëiæéóìéëý ôçð IBM, ôi iðiþi åß ÷ áí ððéÜiåé áñ ÷ ééÜ ié åðæÜðåð ôçð IBM. Ç ADR ðáðåññÜñéóå ôi ëiæéóìéëü ôçð ôi 1968. Åéá íá áiðññþþðið ôçí åéåýéåñç åéáññÞ ôiõ ðññññÜññåðü ðiõð, ôi Ýäéíá iå iéá iññóþ leasing. Íé åðæÜðåð ôiõð ðeþññúíá iññíéíá åéá ôçí ÷ ñÞóç ôiõ ðññññÜññåðið ôçð ADR. Ç ADR Þðáí i eacíéðþðç ðiõ ðññññÜññåðið, êé Ýéåå ÷ á Ýðóé ôç iåðåðþþç õéé åé ÷ ñÞóç ôiõ ðññññÜññåðið.

Ói 1969 ôi Óðiøññåßí Åééåéíóýçð ôuí ÇÐÁ êåðçåññçóå ôçí IBM üðé êåðåñðñÝöåé ôéð åðé ÷ åéñÞðåéð åéáíÝññðå ãùññÜí ëiæéóìéëü iå ôi ðeééü ôçð IBM. Ói áðiðÝéåñíá Þðáí íá óðåññåðþðåé ôç åéáññÞ ëiæéóìéëý iå ôiõ ððiøiæéðóÝð ôçð ç IBM, ôðé ôi ëiæéóìéëü Ýäéíá Ýíá iå ÷ ññéóðü, áíññÜñðçöi ðññññü áðü ôi ðeééü.

Ói 1968 ç åôåéññåð Informatics aéÝäúóå ôi ðñþþi “killer application”, óðñåññÜññðå Ýðóé óôçí áðiññðóðÜëëñóç ôçð éáÝåð ôiõ ëiæéóìéëý ùð ðññññü ðiõð, ôçð Ýíññéáð ôçð åôåéññåð ëiæéóìéëý, éáé ôuí ðiøý åéñéåþí ôéíþ Þþþç õéíþ

Ãéáâôß íá ÷ñçóéüïðíéPóåôå ôçí Üäåéá BSD åéá ôï ëïäéóïéü óåò

õiõ õiäéõiééiy. C Informatics Ýéáíá ãíuõóP ôcí éäÝá ôcò Üääéáo õiäéõiééiy, c iõiBá åßíáé ðëÝíi åääåíYó iÝñiò ôcò åéñiç ÷ áíßáo õiäéõiééiy, óýiöüá lå ôcí iõiBá c éäéïéôcôBá õiõ õiäéõiééiy ää låôdáó Ýññôdáé ðiõY óoíi ðäæÜðc.

3 Ôï Unix áðü ôçí óeïðéÜ ôçò Üääåéáò BSD

Ç áñ ÷ééþ öeiðiþbçóç ôiõ Unix áíþeå óóçí åðåéñhåßá AT&T. Ç AT&T, eüäù ôuì ðåñéiñéöþí ðiõ åß÷å ùò êñåðééÜ åéåã÷üìåíi iiiiþþeéi, åå iðiñiýóá íá ðiõëÞóáé ðñiúüíóá eiiæéöiþeéi. Iðiñiýóá üiùò íá ðañÝ÷åé eiiæéöiþeéü óå áéåäçìáúéÜ eáñýiáðá, óóï eüóöiò ôiõ aðièceåðóôééiý iÝóiõ.

lådö Ü áðü Ýíá óðí Ýäñei áéá èåéöiñääé Ü óðooðÞiàáð, óði iðiði ðáñiñööé Üóðçéå öi Unix, óå ðáíåðéóðÞiá öeíè Ýðçóáí öi Unix ðiðéy ãñÞäññ. Íe áåðééið eüätié áéá òc äçliñééüðçðå ðið Unix Þðáí üðé Ýðñå ÷ å óå PDP-11, Ýíá ðiðéy öðçíü ðiðiðiæðóðP 16-bit, êåé üðé Þðáí ãññai Ýii óå iéá aëþóá ðøçëéý åðéðÝäñ, c iðiðiá Þðáí àiðiðiðpò êåéÞ aéá ðññiññaiðáðéóðiù óðooðçi Üðouí. Íe ðiðiðiæðóðYò PDP-11 ócò DEC åß ÷ áí, iðoðéáðóðé Ü, Ýíá áiñé ÷ ðiði interface öeééiý, ó ÷ åæéáoi Ýii áéñéñéðpò aéá ía iðiññiý íe ðåðÜðåð ía ãñÜðiði ðiði ñééü ðiði ñééü ðiði ñééü ðiði ñééü ðiði ñééü ðiði ñééü ðiði ñééü. Ðiði ñééü ðiði ñééü. ¼ðòü Ý ÷ åé ðåé i Ken Olsen, éaññòðpò ócò DEC: "Ói ñééü ðiði ñééü".

Í äçıéïöñäüò ôiõ UNIX, i Ken Thompson, åðÝóôñâøå ôoi ðáriåðéóôPIëí ôiõ lðÝñëéåû ôocí Èáeeöùñíéá (University of California, Berkeley; UCB) ôi 1975, äéá íá äéäÜìåé âñáiiP ðñiò âñáiiP ðùò äiyéåñå ôi Unix. Áðôu åß÷å ùò åðiò Yéåóli ôc låôåññYééç ôiõ Unix ôoi ýóóðçia ôi iðiñi Ýáéíå ãñúðöu ùò BSD (Berkeley Software Distribution). Ôi UCB låô YÖåñâ ôi Unix óå 32-bit ôðiëïäéöôÝð, ðñüñöéåðå Ýíå ôðiñýóðçia åéëiñééÞò iñÞìçò, êéé ôeïðiñçóå ôcí Èéäiiöç ôiõ TCP/IP ðÜñu ôocí iðiñá åáóþöôçéå, ðñáéêðéÜ, üëi ôi Internet. Ôi UCB ðáññß÷å ôi BSD ôoi ëüóðiò ðiõ ÷ñåéåæüôáí ôi áðièçéåðôðééü iÝóí äéá íá låôåðñéåß, iñ åéä Üäåéå ðiõ Ýáéíå ãñúðöP ùò “Üäåéå BSD”. ¼ðiëiò Þeåéå ôi BSD, åáüññåæå iéá Üäåéå äéå ôi Unix åðü ôcí AT&T eé ýóóðñä ðáñÜäååñéå iéá êéóÝðå iá ôi BSD åðü ôi UCB.

Óóá ÍYóá ôçò äâéååôbâó ôïö 1980, iéá áíöééieíñðnáôdëéP ïPíööc ôçò êöå Ýñíçöçò ôùí ÇDÁ ááiåôbii ôçò AT&T, áíÜäéåóå ôçí AT&T íá áíäéëñääíùèåß óå iéenñüöåñâo åôåéñâbâo. Ç AT&T åß÷å áéüia ôçí éäéëööçößá ôïö Unix, áëëÜ ôþñá lðññýóå ðëÝíí íá ôï ðïöéþöåé ùò ðññüü. Ðüöå, fâébíçöå åðü ôçí AT&T iéá Ýíööc ðññööðÜéåéå áæá åðåböçöç Üäåéåó åæá ôï Unix, éæá ié ðâññööðüöåñâo åïðññéé Yó åéäüöåéö ôïö Unix. Yáééíá “ðâñÜäùåå” ôïö AT&T Unix.

Óóéò áñ ÷ Ýò ôçò äääéååôßáô ôíö 1990 ç AT&T iþíooå ôí UCB äéá ðáññååßáóç ôçò Üääéåó ôíö Unix. Ôí UCB âñþéå üüé ç AT&T åß ÷ å åíóùìåôþóåé óôá ðññíüüñôá ôçò, ÷-ùñßò íá ôéò áäiñÜóåé êáé ÷-ùñßò íá áíáöÝñåé ôçí ðçäP ôíöö, ðíëëÝò åðü ôéò åääëöþóåéò ôíö BSD. Íéá äééåóöéêP äéaiÜ÷ç iåðøáý ôçò AT&T êáé ôíö UCB iåéßíçóå, êáé êñÜóçóå ðíëëÝé êáéñü. ¼öí áéüñç óóñå ÷ éæüöåí ç áéäíÜ÷ç, iñéoiÝñíé ðñññåññílådéööÝò ôíö UCB iåéßíçóåí ôçí ðññíöðÜeåéå íá iáíáññÜøíöí åðü ôçí áñ ÷ P iðiëëäPðiôå èíññÜôé ôíö AT&T Unix Pðåái iÝñò ôíö BSD. Ôí åðööÝëåöíá åðôPò ôçò ðññíöðÜeåéåò Pðåái Ýíá óýóöçìá ðíö eÝååðåé BSD 4.4-Lite. I ÷ áññååðçñéöiüö “Lite” ôçíåßíåé üüé åáí Pðåái Ýíá ieiëëcñùÝñíé óýóöçìá (Ýëåéðáí 6 ôçíåíöéêÜ áñ ÷ åßá ôçò AT&T).

Êßäi áñäuôðâñá, óôî ðâñëïäéêü Dr. Dobbs àîòáíßôðçéå íéá ìåäÜëç óâéñÜ áðû Üñèñá áæá Ýíá ðâñÜäúâï ôîõ BSD ðññioáññiõí Ýíí óâ ôðôðÞiaôá 386. Áðôõp ç Ýêäïóç ôîõ Unix áæá PC ðâñëåð÷å íÝåò áâëüôðåéð ôùí 6 áñ÷åßúï ðîõ Ýéâéðâí áðû ðî 4.4 BSD-Lite. Íé íÝåò áâëüôðåéð ôùí 6 áñ÷åßúï åß÷áí Üääéá BSD. Áðôðû ðî óýôðçíá, ðî iðibír éââüôðáí 386BSD, åß÷å ôðéá÷åß áðû Ýíáí ðñþçí ðññäññâíàðôðû ôîõ UCB: ôîíi lõßëéâí Õæüëéôæ (William Jolitz). Óôçí áñ÷p, ôî 386BSD áðôðí Ýéâéðâ õc áíÜôc jüéñü ðûí õcíåññéñí õðôðçí ïlòùí PC BSD.

Óóá iÝóá ôçò äåéååôbáò ôiõ 1990, ç Novell áäüñáóå ôá äééåéþíáôá ôiõ Unix áðü ôcí AT&T êáé Ýéáíá iéá (öüöôå iøöôéêP áéüüá) ôoïöùíßá íá óôáìáôÞóåé ôç äééåóôéêP äéáiÜ÷ç. Ëßäi iålöÜ ôi UCB óôáîÜöçóå íá õðïöôçñßæåé åßßöçìá ôi BSD.

**4 Ç Öçìåñéíþ ÊáôÜóôáóç ôçò ¶äåéáò ôïõ FreeBSD êáé ôùí Áäåéþí
BSD**

Ç iÝá Üäåéá ôýðiö BSD (<http://www.opensource.org/licenses/bsd-license.php>), iå ôçí iðiþá äéáÍiåðåé ôi FreeBSD ôá ôåëåðôåßá ÷ñüíéá, åßíáé iðoéåôóééÜ iéá äÞëùóç üöé iðiñâßôå íá êÜíåðå üöé èÝéåðå iå ôíï ðçäåßi êþäééå ôið FreeBSD, aæéÜ aðá ðánÝ ÷åðåé êâîßá åâðåýçóç aéé ðôðuü íéá ãððeÝíç aéá ðñiâðeÞíåðå iå ôíï ðçäåßi êþäééå êáíåßò åðú ôiðo ôððâñâðåßò ôið (âáóééÜ, aáá iðiñâßôå íá êÜíåðå iÞíðóç óå éÜðiëií). ÁðôÞ c iÝá Üäåéá BSD Ý ÷åé ùð oéiðü íá åíèaññýíráé ôçí åíðiñâðiáðiðiÞçóç ôið ðçäåßiô êþäééå. Iðiëiðiðiô êiñiÜöé BSD êþäééå iðiñâß íá ðuëcëåß Þ íá åíðiñâðiðiðiô ôá åíðiñêéÜ ðñiüüíðå, -ùñþð eáÍíá ðâñéiñéöiü Þ áðåßðçóç aéá äéåðåóéiñöçôå ôið êþäééå Þ êÜðiëá Üeëc ðñiñðüèåðç ó÷-åðééÜ iå ôç iâceiñöeÞ ôiððâñéöiñÜ óåò.

Åßíáé óçíáîôéü íá ìç iðâññåÿiðiå ôçí Üäåéá BSD iå ôéó Üäåéåò “public domain”. Ðáñüëí ðiø Ýíá áíôééåßiåíí íá Üäåéá public domain åßíáé éé åñöü äéáé Ýóéii äéá iðiéáäÞðiøå ÷ñÞóç, ôá áíôééåßiåíá public domain äáí Ý÷iøí óôéæññéí ÝíéééôÞóç.

5. Ìé Áðáñ : Ýò ôçò ¶ääéáò GPL

Óá ôÝëç ôçò äåêååôßáò ôïõ 1980 Þóáí ëßäí ðåñßåñäç ðåñßíäö ãéá ôï iÝëëí ûïõ UNIX. Ðáñüe' áôðÜ áðü ôá iÝóá ôçò äåêååôßáò ôïõ 1980 êáé ôéò áñ÷. Ýò ôçò åðüíåíçò äåêååôßáò, ôïõ 1990, Üñ÷éóå íá öÝñíåé áðïôåë Ýóíåôá ç GPL — Ýíá Üëëí Ýñäi iå óciáíöéé Ýò åðéôðþóåéò ôïõ èÝíá ôùí áääåéþí ëïäéöééiy.

I Richard Stallman, i ðññiññáììáðéóðÞò ðiò Ýöðéáìâ òi Emacs, Þóáí ìÝëìò òçò iiÜäáð òið MIT üðáí òi ãññááóðÞñéi óòi iðiñbi ãïýëåðá Üëëáìâ, áðü ñóðóðÞiáðá ðiò áß÷áí áíáððò÷èåß åðúñðæñéêÜ óòi ßæéi òi ãññááóðÞñéi óå àiðiññéêÜ ñóðóðÞiáðá. I Stallman áñi ð÷ëÞçéâ üðáí áíâéÜëëðá üðé åå iðiññýóá ía ðññiø Ýóáé ÷ ñáñéôçñéóðéêÜ óå Ýíá àiðiññéêü óýóðçia Þ ía áâéðéþóáé óå ñðÜñ ðiñóâ ÷ ñáñéôçñéóðéêÜ ía ðiñéiñ ñðñüði. (Ðiñéiñ áðü ñiðð ðáæéiýò óðiñáñáÜòåð òið Stallman áß÷áí öÿåáé áæá ía éæñýóðí ayí áðáéñåßåð áâáðéóí Ýíåð óå ëiñáðéóíéêü òi ðiñbi áß÷å áíáððò÷èåß óòi MIT êáé Þóáí áæáèÝóéiñ ía Üëëáé áðü òið MIT. Ááí áßíáé íâéÜëáññ ïùñò ðiñéüò áß÷å ðññüðåáóç óóñi ðçááñbi ëþæéâ òið ëiñáðéóíéêiy.) Lá aðiññíÞ áðóò Ýð òéò áâéðéþiâéò, i Stallman aðçýñâ iéá Üëëáé ëiñáðéóíéêiy ùò áíáðééâðééêÞ ñiði àiðiññéêþí áâáðéþí: òçí Üëëáé GPL Þ “GNU Public License”. ðññðóá áððþóçò áéá Ýíá iç èâññáðéiñðéêéü iññáñéðiñ, òç Free Software Foundation (<http://www.fsf.org>) (FSF), iå óéiðü òçí áíÜððóñç áññò ðiñéëçñùñ Ýññò ëæéðiññáéêiy ñóðóðÞiáðiò êáé üëëð ðiñð ð÷åððééiy ëiñáðéóíéêiy. áññò ñóððÞiáðiò ðiò åå eá áß÷å ëáí Ýíá áðü ñiðð ðáññéiñðiñýò ñiði àiðiññéêþí áâáðéþí ëiñáðéóíéêiy. Áðou òi ñóððÞiáðiò “GNU is Not Unix”.

Ç Üääéá GPL åß÷å ó÷åäéáöðæåß íå óéïðü íå åßíáé í áíðößääó ðùíñ öðíçééöñ Ýñùñ åìðiñééþí åääééþí èïäééöñééý. ðóé åðåéöïýóá íå åéáíÝiñöðé åì ðçí Bääéá Üääéá, ôç GPL, üëåò íé åéëéäÝ ðåñüò ðñiñäñÜñäöðiò ðïò Þäç åéáíÝiñöðé åì Üääéá GPL (åðåéöþíðåò íå åßíáé åéäéÝöðiò í ðçäåßiò êþäééåò óå êÜëå ÷ñþööç). Åðßöçò åðåéöïýóá íå åéáíÝiñöðé åì Üääéá GPL êÜëå ðñuñäñäìà ðïò ðóóññäñüðåí íå êþäééå GPL. I åáðééüð öðóü÷iò ôçò GPL Þðáí íå åìðiñþöðåí åì Üëå ðñuñðiò ðçí åìðiññäñöñäöðiòñçöç ðïò ðçäåßiò êþäééå åñüò ðñiñäñÜñäöðiò. ¼ðùò ëÝåé êáé ç ôäëäñðöðåí ÞðñÜñäñäöðiò ôçò GPL:

C Üääéá GPL (<http://www.opensource.org/licenses/gpl-license.php>) åßíáé iéá éääéåßôåñá ðïëýðëïëç Üääéá, iðüöå iñéóíÝíté áðëëß êäüüñåò ðïò iðïñåß íá óåò áïcëPöiòíü iúáí Ý÷åôå íá êÜíåóå lå GPL êpäééå åßíáé iéå áïPö:

- Йðiñâbôå íá ÷ñâþbôå üöf èÝëåôå æáá ðç æéáññP, ðçí ððiøòþñéïç, P ðçí ôåðèïçñßùóç ôiø eïæéóíééïý, aëéÜ äå ïðiñâbôå íá ðiøëþbôå ôi ßæéí ôi ðñüñâññíà.
 - jåò áðeüò eáíüíåð åßíáé: áí ÷ñâéÜæåôåé ðçãáßiò êþäééåò iå Üääéá GPL æá íá iåðåæëùôôééóôåß Ýíá ðñüñâññíà, ôi ðñüñâññíà ðñÝðåé íá æéáÝíåðé å iå Üääéá GPL. C óýíäåóç (linking) iå iéá ôóâôéêP aééâéïèþç Üääéåò GPL

áðáéóåß êáé õí õðüëïéðí ðñüäñáìíá íá äéáÍYìåôáé ìå Üääéá GPL.

- Áí ððÜñ÷ iñõi ðáô Ýíôå ðíõi ó÷ áðßæüíôáé íå Ýíâ ðñüäññâíà Üääéáò GPL, ôüôå ç Üääéá GPL áðåéôåß áðôÝó ie ðáô Ýíôå íå áßíáé äéâé Ýóéïå ãéá åéâýëåóç ÷ nÞóç áðü ueiõö.
 - Ç áðéÞ ðáññÜèåóç ðñíññâíà Üôùí óóíß ßæéí áðïeçéâðôóéêü ïÝóí, ð.÷. ç áðïeÞéâðôóç óôíß ßæéí áßóéí, åái áðçñâÜæåôáé áðü ðçí Üääéá GPL: óóíß ßæéí áðïeçéâðôóéêü áßóéí iðïññâß íå áðïeçéâýíôáé ðñíññÜññâó íå Üääéá GPL êáé ðñíññÜññâó íå Üeéåò Üääéåò eññæóíéêý.
 - Ç Ýiiäiò áíüö ðñíññÜññâò ñð áái èåùññâðåáé ðáññÜññâí Ýññäi. Åéá ðáññÜääéäíà, ç Ýiiäiò òiõi iåðåáññüñðôóÞ gcc iðïññâß íå ÷ nçóéiñðïeçéâß óå àíðiññéêÜ ðåññéå Üeéññâó, ÷ ùñßò éáiÝíá mñéêü ðññüâeçíá.
 - Áóiy í ðõñÞíáò òiõ Linux æéáÍyåðåáé íå Üääéá GPL, iðïeíöäÞðiòå èþâééåò oðíßáÝåðåáé íå óðåðéêü ññüði íå òiíß ðõñÞíá òiõ Linux ðñÝðåé íå aéáÍyåðåáé ee áðôüö íå ðçíßæé Üääéá. Áðôüö í ðåññéññéiùö ñðiññâß íå áññéåß íå aðiññéêÞ óýíâåóç íå òiíß ðõñÞíá òiõ Linux (loadable kernel modules). Áðôüö áðééñÝðåé óå åðåéññâðåò íå aéáÍyiiññí iñçññýò ñðôðéåðþí óå åêðåé Ýóéïç iññöÞ, aéëÜ Ý÷åé óó÷iÜ õi iåéíÍyéñçíá ûüöe ñðiññâß íå åéâéññðõñÞðåé óùðôÜ iññí íå oððåññâññéíÍyåð åêðåññéò òiõ ðõñÞíá.

Üüäñ ôçò iää Üreichö ðieëöðeüüöçôåò ôçò Üääéåò GPL, óå ðieëÜ iÝñç ôïõ êüöiiõ áäifiaß i êüöiïò ôéò fñiééÝò ðieëöðeüüöçôåò ôçò GPL óå ó-Ýóç iã ôi Linux êäé Üeeá ðñiuüíóä iñäéöiíéiy. Ié iáenñ ÷ñüéåò åðéäñÜóåéò ôéò iðiñßåò iðiñßåß íá Ý-÷åé áooü ääi åßfáé ðiçéy fñäéÜeáñåò.

6. Íé Áðáñ ÷ Ýò ôïõ Linux êáé ôçò LGPL

¼óí íàéíüôáí í ðüéâíò íàôáíý ôúí áíðíñééþí Unix, Üñ ÷ éóá íá áíáðóýóôåðáé í ððñÞráð ôíø Linux ùò êéþíò ôíø Unix áéá PC. Í Linus Torvalds áðíäßåéê ôçí ýðáñíç ôíø Linux óôç áéáèåóéíüöçôá ôíø GNU C compiler éáé ôúí ó÷åðééþí GNU åñääéßùí áíÜðôòñíçò. Áé’ áðóóü áéáÍÿíåé ôíø ððñÞráð ôíø Linux íá Üäåéá GPL.

ÁÍ Ýíá ðñiüññáià óóðíá Yåðåáé óðåðééÜ (static linking) iå ôç glibc, æéá ðåññÜäåéëáà üððù ãßíåðåé óó÷iÜ óå embedded óðóðÞiaóå, àå ãßíåðåé íå êñåðÞoåðå ôíí êþæééå ôçò åöðñíïäÞò iå åíðiñééÞ Üäåéá. ðñÝðåé i ðçääßiò êþæééåò íå æéáÝíåðåé êé áðóðù iå Üäåéá GPL. Æéá ðñiññÜññáðå iå óðåðééÞ óýíäåóç iå GPL êþæééå, öúóí ç GPL üöí êéé å LGPL áðåéöiyí i êþæééåò ôíí ðñiññÜññáðiò íå æéáÝíåðåé iå ôçí Bæéá Üäåéá.

7 ūé ¶ääéåò Áiié: ôiy Ëiäéóìéëý êáé ôi Đñüâëciá ôiõ ïñöáiiý Êbäéêá

јá áðü óá ðeí óíáán Ü ðñíâæþíáðá óíð áíðíñééiy ëíáéóíééiy áßíáé óí ðñúâæçíá óíð “íñöáñý éþþæéá”. Áðóú áíðáíßæåðáé üðáí íéá óððæåâéñéí Ýíç áðóáéñâßá áðíñðóá ÷ Üíáé P áéëÜæåé óóñâðçæéþ ó ÷ áðééÜ íá Yíá ðñíúúí, ðñíéáæþíóáð ðñíâæþíáðá óá íéá óðññÜððéá ððñâíßáá ððü áíáñðçí Yíá óððóðþíáðá ééá èðóáéñâßáð áéá ýüäíðò ðÝñá áðü óíý Yéåñ ÷ ü ðíðò. Áâéâððâðá ðâðæéñâðá Ý- ìðí íæßíáé üðé óí ðñíóùñéíü íYâðæíò P ç áðéðò ÷ þá íéáð áðóáéñâßáð ááí ððñ Y- ìðí éíáíßá áâðýçóç ó ÷ áðééÜ íá ðc áéæåðóíüñðçóðá óíð ëíáéóíééiy óðcò áðóáéñâßáð. Éâðþo áéëÜæïð íé óðíèþéåð óðcò áâññÜð

Ãéáôþ íá ÷ñçóéüðíéÞóåôå ôçí Üäåéá BSD åéá ôiï eïäéóìéü óáò

Þ iðe óóñáðóçáéé Ýð óúr áðáéñáéþí — ðíeeý Ýð óiñÝð ía ðíey áñþaíñiñ níðeìü — óá ðñiñáñUñiñáóá íðiñáß ía ðÜþiðí ía áßíáé áæáéé Ýðéia áæá íðiñáÞðiðá éüäí.

Ç Üääläéëäéëüüééíý GPL ðññöðåéåß íá áðtöýäåéë öi ðññääéçíå ðññ “ïññöáspí ðññïññåííñ Üðùñ” áðtëüðòññöðå è Üðèå áññÜññöçöç öiñ ðççääññiñ èþþäéå áññöð ðññïññÜññåññiñ áðñú óá èÝññåññ ðññåññåññééñðø ëáééññöçöññåññ.

Íéá Úääéá éïäéölééíý öýðiõ BSD äßíáé óá íéá íeññP åödáéññBá ôí éöíräýíaii áíüò ðññiäñÜlliåöiõ iå äééëåßää áóöäéåßääö: áí ç áñ÷ééP åödáéññBá ööáiåöÞoåé íá öödeÜ÷íáé Ýíá ðññuäññiä, iöññåß ç åödáéññBá ðiõ åññiñöÜödåé áðü áööu íá ðÜññaé öå çíßá éäé íá öödíä÷ßoåé íá ôí öödíöçññåß iå åiödññééü öññiöi. Íéá åéüñia éäéýöåñç ðåññiñödöùöç åßíáé áööP åíüò BSD ðññiäñÜlliåöiõ ðiõ öödíöçññåßödåé áðü íéá íeññP áíåößöcìç åödéöññiõP, åöýï öüöå ç åödéßuöç áíüò ðññiäñÜlliåöiõ äåí åññiñöÜödåé áðü ißá éäé iüññ åödáéññBá P åðu íéá öödäéåññéíÝíç öåññÜ ðññiñüiöuñ. Ç åödéåéüödöçödå öçò iñÜäädö áíÜödöñiçò, üööáí åññßöeíiödåé ööçí éäöÜeeçëç äéäññöééP éäöÜödåóç, åßíáé ðeí öçìáíööéP áðü öçí öödöééP äéäéödöñiçödå öiõ ðçäåßiö ëþäééá.

8 Öé äå ïöïñåß íá ÈÜíåé ïéá ¶äåéá Èïäéóïéëý

Êäíßá Üääéáëüíéíý äá ïðíñåß íá åäääöçéåß þç íåëëíööéþ äääéåööíüööçöå åíüö ðñíäñÜííåööíð. Í éäéïéöþöçöå ðíö copyright åíüö ðñíäñÜííåööíð iðíñåß íá åéëÜíåé ðíö ùñíöö ðíö copyright iðíéääþööå ööéäíþ. Ç êíéíüööçöå ðíö BSD åäüñåß üööé óå åööþ öçí ðäñßööñöç Ýíá áðü óå Üíåöö åðíööåéÝíöíåöå åßíáé ç äéÜööåöç éäé ç áíäñÜñööçöå áíÜööööç ðíö êþäééå.

Ç GPL áððáinñáyáé ñíçöÜ óçí áééäáÞ ðçö Üäáéáð. Ðáññüé¹ áððÜñ ÷ áé ðíöðÜ ÷ éðóñí ïßá ðåññþðóñóç ðíö áððü ááí Ýääíñ: íæá ãðáéñåßá (ç Mattel) ãäüññáðá Ýíá GPL copyright (cphack), áéýñùóå Ûëá üñí ðíö áñ ÷ ééíý copyright, ðÞpåá ðóá áééáóðÞñéá eáé ÞÝñäéóå ðç áßéç [2]. ÊáðÜöðñáí, äçéáäÞ, íå íñúéíï ðññüðí, íá áéññþðíö ðí copyright áéá ðç áéáññÞ ðíö ðóðæéññéí ÞÝññ ðññäñÜññáðö ëáé üññí ðññÜäññáñí ÞÝññáí. Ááí áßíáé íåé Üéáñí áí Ûëðé ðÝðíéí eá ïðññýóå íá áßíáé íå Ýíá ðïëý íåññéýðåñí Þ ðïëý ðéí áéäññäñí Þññ ðññäññáííá. ÓðÜñ ÷ ïöñ áððóçò áññéäññéðå ð ÷ áðééÜ íå ðí áí ðí áñ ÷ ééú ðññäññáííá Þðáí Üäáéáð GPL.

Já Üeëri ðánñüiííéi ðáñÜäåéááíá áßíáé c áßááññÜ ôçò Cygnus áðü ôç Red Hat. Ç Cygnus Þóáí ìéá áðááéññáßá ìç ÷ áíééþí, ç iðiñá áß ÷ á áíáéÜäåé ôçí áíÜððöñc ôúí áññáéëßùí íåðááëþöðéóçò (compiler tools) ôçò FSF. Ç Cygnus iðiñiýóá íá ôí ÜÜíáé áðóú áðåéäP áß ÷ á áíáðöýíáé Ýíá iññóÝéë ððiðóðÞñéïçò ôúí áññáéëßùí GNU: ðiðiýóáí ôá ÷ íééþ ððiðóðÞñéïç áæá áðóÜ óá áññáéëßá, iðüôá iðiñiýóá íá óðíöçñíýí ìéá iñÜäá 50 ðñiññáíàðóéðóþí éáé íá iñßætið ôçí ðiññáßá áíÜððöñcò ôúí áññáéëßùí, ðñiðóÝññiðáð ôçí ðeäéiþçößá ôúí áæéááþí ðið aðññiðáí óá áðóÜ. ¼ðùò Y ÷ áé ðåé i Donald Rosenberg: "Ié iñÜäåð ðið ÷ ñçóéiñðiéiyí ðñiññúðá eïäéóíéiyí íå Üäåéá GPL... æiðí lå ôç iñiéïç áðåéëþ üðé êÜðiéið Üeëið eá ðÜññáé óá çßíá óóí Yññá áðåéëþ Ýððéááíá íéá éáéýóðñç Yéäiöç ôið êþäééá þ áðéÜ áðåéëþ iðiññáß íá ôí êÜíáé ðéi ãñÞññá áðü ðiñð ãñ ÷ eïíýó ðñiññáíàðóéðóÝð" [3].

9 ÐëéïíåêôÞìáôá êáé ìåéïíåêôÞìáôá ôçò ¶ääéáò GPL

јаð әðü өїтöð Әєї өðіçеèөi Үїтöð ेüäiñöð әæá íá ÷ñçóéi өїдіеþöåé әáíãbò һçí Үäååéá GPL әбіяé әðåéäP ÷ññéÜ әxæðåé íá ӦÜäé әæéëä ӦÜ өöñi әåðåæëùööéööP GCC P íá өiñ әðåéöð әбіяé. Әööü әбіяé өїеý ÷ñPöéi үüöáí әïöeåýäé әå әáéñýñéiöð әðåññäñäöö ӦÜ Ҧ әæéëiýö әðåññäñäöö ӦÜ, 6å әðåñéä Үëëiñöð үüöiö ӦÜ әüöööö әïëéöð әéiñ әå әàññçèåb әðåñéööö әüöööö, P үüöáí әбіяé өїеý լéêñP ң әééäñüööçöå íá ÷ñçóéi өїдіеçèåb әðü Үëëiñöð օi әðöö ӦÜ әåñöå օiö әáéñýñéiöð әåðåæëùööéööP.

Ç Üääéá GPL åßíáé äëëöödåééþ pääáé ðéó lëéñÝð åðåéñåßåð íé iðiñßåð ðùëëýí CD-ROM óá Ýíá ðåñéá Üëëí üðiø éó ÷ ýåé í êáüñíáð "ääüñáóð ööçíÜ, ðïýéá áéñéåüöåñá" hääé ððÜñ ÷ iðiñ áéüìç ðåñéèþñéá ëÝñäiòð. Åßíáé åðßóçò äëëöödåééþ pääáé åéåßíåð ðéó åðåéñåßåð íé iðiñßåð åðéåéþíðið ðåñÝ ÷ iñðåð äéÜöññåð lññöÝð óá ÷ iééþð ððiñðöþñéïçò þ ðåéèçñßùðçò äéá óá ðññüññóð lñ Üääéá GPL.

Já áéíýóeí éáé eeäüüôðâñí ôâéïçñéùí Ýò áðio Ýéâðiá ôçò GPL åßíáé ç öðiðÜéâéå ðið ôçò åâð÷ fíði íé iâñäÜéâð åðâéenâßâð, iâ òeïðü íá öðiññâýööí ðeó ieññüôðâñâð åðâéenâßâð eëäéöiééiy. lâññéê Ýò öiñ Ýò ç GPL iðiññâß íá ôáéñéÜíâé ðiðéy éâé Ü iâ ôóñâðçâéé Ýò iÜññâðéíâé, éâé íá ÷ñçóéiiðiéçèâß iâ òeïðü ôç iâññüôç ôið Üíâðið iééñññééiy êYññäiðò, öoññâðéóó Ýñññâðo iâ ôi áæéü ôçò ôññüði ôá iñññðueéâá Ýò ôáéñéê Ýò.

Ç Üäåéá GPL iðiñâß íá åßíráé ðíëý óçìláíðéüû ðñüâæçíá áéá üðiëíí èÝéåé íá àïðiñâðíàíðiëÞóåé Ýíá Ýñäi ëïäéòíéëíý êéá íá åäÜëåé èÝñäiò áðü áðööü. Áéá ðánÜäåéäíá, ç GPL iðiñâß íá åßíráé àïðüäéï óðá ó ÷ Ýäéá åñùò öïéôçôÞ ðið óé Ýööðâáé íá éäñýóðáé iéá åðáéñâßá íå åÜóç ôçí éäÝá ôçó ÝñâðíÜð ôíõ, P iðiñâß íá åßíráé àïðüäéï óðá ó ÷ Ýäéá åñùò åñâæüíâiñò ðið èÝéåé íá oðiñâñâðóâß íå iéá åðáéñâßá íå åÜóç iéá ôñiøuðéêÞ ôíõ éäÝá.

Áéá üóíöò ÷ náé Üæåôáé íá äiöéäýöí iá óôáôéê Ü óôíäai Ý íá ðñïäñ Üliáôá éáé íá óôíäö Üæïöí êþäééá áðü ðiæë Ü iÝñç þ êþäééá ðiö áßíáé óöliáâðü iá leá ðiéééëßá áðü ðñüööðá, ç GPL äái áßíáé ðüöi éáéþ áðéëiäþ Üääéáð, áðåéäþ áðåäññáýåé ôç ÷ nÞöç ááiðïñééþ ðeiðiéÞöåùí áðöþí ðuí ðñïöýðuí. óóé ç GPL iåéþíáé ðií áñééü ðuí ðñïäñàì Üöuí ðiö iðiñíýí íá áíáðöö ÷ eíýí óá áðö Ü ðiö ÷ nçöéiðiéíýí iüñí ðiñüööðá GPL. Í óéiðüö ôçð Bæéáð ôçð GPL áßíáé íá iç iðiñab íá óöe Üliáé êáíâðo áiðiñéé Ü ðñïüüíöá iá GPL êþäééá. (Áðöüö i ðåñéiñéöiùö äái éó ÷ ýåé æéá üéåð ôéò áðåññäýð Linux, áðåéäþ ié ðåñéöðüöâñåð áðü áðö Ýð äái ÷ nçöéiðiéíýí óðåðéêþ óýíâðos iá ðií GPL êþäééá ðiö Linux, áëë Ü áâóßæiíðáé óá Ý íá äðíâíéü API.)

Ç Üäåéá GPL åßíráé íéá ðññöðÜèåéá íá óðåêññåðçéåß ç áíÜððöñíç öïõ éïæöðíéïý, áíâíÜñðôçôá áðü ôç æÞöçöç áéá Üëëïò åßäïòðó áðïöåéÝöíáôá, óá Ýíá óôÜäéï Ýñâöíáð êáé áíÜððöñçö. Áðööù íåäéööíðïéåß ôá êÝñäç áéá ôïòð íåéåðçöÝð êáé ôïòð ðññäññåíáðéööðÝð, áéëÜ ïðññåß íá Ý-åé Ýíá Üäñùðöñò ïåäÝëïòð êüñööð íåé úññöð ðéá åß÷áí üöðæïò áðü ôçí ðéï åðññåßá áéåéåðéüñðôçôá ðïð êþäééá.

Ç GPL Ý÷åé ó÷åäéådôåß, áådóééÜ, íå óéïðün íå áîðíäßöåé ôá áðíööåéÝíådå ôçô Ýñådöíåd åðü ôí íå êÜñïdöí ôç íådÜäådç
ôå áîðíñééÜ ðññüüñüöå. ÐíëëÝò öïñÝò åðöü èæññåßöåé Ýíå åðü ôá ôåäéådôåßå áÞìådå ôöçí ðáññääöéåéÞ iådåööñÜ
ôå÷iññüößåd åðü ôí åñådöíçöééü ôöí áîðíñééü ôöñÜäéí, êéå áßíáé ôöñÞèùò åñéådÜ áýöéïëí óáí áÞìá áéññüä åéé Üòù åðü
ôéö åéëýðåññåd ööñíèÞéåd. Ç GPL Ý÷åé ó÷åäéådôåß Ýðóé ðíð åðöü ôí áÞìá íå áßíáé ðññådöééÜ áäýíåöñí íå
ðññäääåöí ðíëéçéåß.

10 Đëåïíàêôþìáôá ôçò ¶ääéáò BSD

Ç Üääéá BSD åbíráé ðíréy éáéþ åðéëíäþ áéá åñåðíçôééÜ þ Üëéá Ýñää, üôáí åôôÜ Ý÷iõí ìåäÜëç äéÜñêåéá éáé÷ñåéÜëxióáé Ýíá ðäñéáÜëéíí áíÜðôôïçò ðí iðibí:

- Ý ÷ áé ðíðey iéêñü P ìçääáiéëü êüóóïò
 - èá óóíá ÷ ßóáé íá áíâéßóåôáé óá áÜèïò ÷ ñüïïò
 - áðéóñÝðåé óá ïðíéíïäÞðïòá íá óóíá ÷ ßóáé, áéùïç êáé íá áíðimñåöiðiéÞóåé óá ôåëéëÜ áðïòåëÝöiáôá iå ðíðey iéêñü êüóóïò éáé áé Ü ÷ éóóá ìíééÜ ðñïïäÞíáôá

Áðóöü öi ðåëæðóáþí ÷áñáêôçñéóðéüü áßíáé ðïëý óð÷íÜ áêåßíí ðïð ðáßæåé öií ðeí óçìáíðéüü ñüëi. Êëáóéüü ðáñÜääéáíá áßíáé ç áðéëíäÞ Üääéáò öið Apache project:

“Aăoiy ôiroy âbâiñöö ç Üäâáé ábâiáé eääíééþ áæá ôçí ðñïþeçös åiüö ðçäâáßiö ëþâáéâá ðiö eääéöiññâåß ùò oçiyâbîi áiáöiñÜð ãéá ôçí ðëiðiñçös åiüö ðñùöiñüüëiö eëéíþò ÷ñþöçð. Áoööüö ábâiáé Ýiáö aðü öiöö ëüäiñö aéá öiöö iðiñßiöö aéaeÝiâiá iéá ðÝöiéá Üäâáé aéá ôi apache group. Ðiëeëíþ aðü aíÜð eÝeëiöia íá ådéâéþoâé ôi HTTP eâé íá ábâiáé Ýiá ðñüööði ôi iðiñßi ábâiáé ådöñâåêöü aðü ueiñöö, eâé aâ èá lað ðâæñÜñâé eâéüëiö aí ç Microsoft P ç Netscape åiöñâåþpöåé ôç aééþ iâð iç ÷ñþöçð HTTP óå aééÜ öiöö ðñüñüiñöá, aí aðöü ðññùèþoâé åeüñç ðâñéööñüöðaññi ôi ööü ÷i lað aéá eëéíþ ÷ñþöçð öiö HTTP... Áoðü öciyâbîáé üödé ábâiáé ööñâöçâééþð öciyâbâðo aéá ôi Ýññi lað íá aéáöçñÞoëiñla ôçí åiáññçöéüöçðâ ðiö Ý ÷. aé öþlâñá, eâé íá ðâñþiñöia öiöö ööññâö Ý ÷. iðiñðâö üödé eâññâþæiñð ðâñéööñüöñâñ ööñâéöö Ýññiñðâö ëþâáéâá ôiö Ýññi lað. Åeüñç eâé êþâáéâá ðiö iðiññâß íá åb ÷. aíñá aí öiñ eñáðiýöáí ùò åðiññéêü iðööðéêü.”

Í é ðñíññáíláðéóð Yð óðáþíið íá ðñíñðéíiyí ócí Üäåéá BSD áðåéäþ ðíið oðóðíéá íá áóð-íeiyíðóáé íá oðíi ëþæéá, éáé íá ÆÜíið oðóðu ðið ðññáíáðééÜ èYëiði, ÷ùñþò íá áóð-íeiyíðóáé íá ðåññðëëéá mñééÜ aðóðíáðá. Áiððéåðá, üórié èYëiði íá ÷ñçóéiðiðiýí ði ðåéééú áðið Ýéåóíá ùò Yíá ieiééçñiñ Yíí óyóðçíà, P iÝñiði ðùð Üëééíé eá ÆÜíiði ócí áíÜððöñiç oðið eñééðiðééý, P üórié ááí ðåññé Yííiði íá aðÞöiði áðü ðið aééáá Yð êéé áåðéðþóáéð oðeo iðñßáð èÜíiði óá Yíá óyóðçíà (üðùð ð. ÷. ié áññááæüñlåñíé óá ñðóñññíçðééýð oðiññðáð), ðññiðéiýí ócí Üäåéá GPL áðåéäþ áíáññÜæåé ðið ðið Üëééíði íá ðið áþóiði ðåññéóðúðåññi ëþæéá êéé áiððiðþæé ðið ðið áññäüñðó ðið ðið áðü oí íá êññáðÞöiði óá ðíñðiáðééÜ aééáéþíáðá êéé íá “eÜíiði” P íá aðÞöiði iññðáíñ Yíá ðññüññáílá. Áí èYéåðá íá áíáññÜóðå ðið ðið áðåáññéóð Yð óáð íá óáð aíñçèÞöiði, ðiñð ðið GPL áññíáé eáéáðþóáññi áééðóðééþ ùò áðééiðþ.

Íéá Üääéá óýðiõ BSD äái åbíáé áðë Ü Yíá äþñi. Íéá áðü ôéð ðéí óó ÷ iÝðo åñùôÞoåéò ó÷åðééÜ ià ôéð Üääéåò BSD åbíáé: "Æáôß íá åïçèÞou öiõð áíðåäúíéöð Yð iïð íá êé Yðiõí ôç äiõëéåeÜ iàð;". Ööçí ðñäáìåéëüöçôå ç Üääéá BSD åbíáé êbíçöñi ööiõð áíðåäúíéöð Yð íá ööiãññåóöiyí. Áí ïñá iññi åôåéñåbá êåôåö Yññé íá êöñéåñ÷Þoåé óå êÜðiõi ôíi Yá ñi ìðiþi ie Üëëåò åôåéñåbåð eåññiýí óóñåöçåééÞo óçìåbåð, ôüôå ié Üëëåò åôåéñåbåð iðiññiýí, ià åéÜ÷éööç ðñiõðÜëåéá, íá éæñýöiõ íéá iéêñÞ åðéññiðP ià óóü ÷ i ðçí åðáíåöñÜ ôçð eóiññiðbåð. Iðiññiýí ôüôå íá ööiãñéoo Yññiõí üéåò iàðß ööçí åâéðbùöç åíùð áíðåäúíéööéiyí BSD ðñiñüiñiõ, aðñiÜññiðåò ñií áíðåäúíéöiü ôçò åáññÜð. ðóé êÜéå åôåéñåbá iðiññåb íá êæñåbåðé áðü êÜðiõð åbíäiõ ðëäiñ Yéöçíá, ôí iðiþi iðiññåb íá ðñiõð Yññé ç bæéá, åíþ ôåðôü ÷ ñiíá üéåò iàðß ööiãñéoo Yññiõí ôöçí iéêññiðéP åôåééíbá êåé áðíiäiõëüöçôå ôçò åáññÜð. ¼/öí ðéí añÞaññá êåé åýééia ðiññiýí íá õi êÜññiði åðôü óå ööiãññåæüiñiá iÝç ieáð ôÝôíéåð iñÜääð, ôüöi ðéí ðåðô ÷ ciÝç iðiññåb íá åbíáé ç iñÜää. Íéá Üääéá BSD åbíáé, iñðéåðôðéÜ, íéá Üääéå eïræéöiéiy ðiõ áðéöñ Yðåé êåé åíéåññýiäé ôÝóíéåð ôðiðåñéöñYð, ià ôi åéÜ÷éööi ñiíéü êüööði ëåé ðëéy ieññP ñiíêéP ðiçððéiñüöçôå.

Í ðeiri óçíáfóðéeyùò óðöü ÷ iò óðò GPL ábbíráé ç áçíéiññábhá áñiùò ðéðþññòð éáé áñðáññéóðéey í óðóðþññáðiò Áæðýéðññiò Ëññéóðéey, áæðé Ýóðéiò óá iðiññáðiò ði Þéðáé þ òi ÷ ññáé Úæðóáé ìá áðéÜ ÷ éóði Þéðáé ði ðéðþññáðiò, ábbíráé óçíáfóðéeyùò óðöü ÷ iò. Íéá Úæðáé BSD, óá óðiññáðiò ìá ad-hoc ñi Úæðáð áðü áñðáññéóðéeyùò ði ðéðþññáðiò, ðiññábh íá ðáðóy ÷ áé ði ðéðþññáðiò ði ÷ ñññbò íá éåðáññóññÝóðá áá iðiññáðiò Þéðáé ði ðéðþññáðiò ði ðéðþññáðiò, ðiññábh íá ðáðóy ÷ áé ði ðéðþññáðiò.

11. läçäßåò ãéá ôç ×ñþóç ìéáò ¶ääéáò Ôýðïõ BSD

- Ç Üäåéá BSD åßíáé ðñïöüëüöåñç áæá ôç iåðåöïñÜ åññåöïçöéêþí åðïöåëåðíÜöùí Ýöóé ðïò íå iøñïíýí íå ÷ñçöéiiðíéçëíýí óå iåñÜëí åýñïò åöåññäþí, iåññéóöïðíéþíöå ôï üöåëïò ôçò iéëíññßåò åðüí åðöÜ. Åé' åðöü ðñÝðåé íé iññáíþröåéò ðïò ÷ñçìåöïäüöíýí åññåöïçöéêÜ Ýññä, üðñò ç NSF, ONR êáé DARPA, íå åfëåññýïöï ôç ÷ñþþöç iéåò Üäåéåò öýðïò BSD. Iéå öÝöíéå Üäåéå åßíáé éåáíéêþ ðüöí åæá ôá ðñþþöå öðÜäåé åññö åññåöïçöéêý Ýññä, üöí éåé åæá ôá ðññiñÜñäåðå, ôá åäåññÝíå åéé ôï öëëéüñ ðïò ÷ñçöéiiðíéåßöåé. Ié ÷ñçìåöïäüöåò iññáíéöñß èå ðñÝðåé åðþþöç íå åfëåññýïöï ôç ÷ñþþöç åññé ÷öþí ðññööýðñí åéé åññé ÷öþí ôðööçüñÜöùí, ôá iðíñßå ðëiðíéýïöåé iå åÜöç ððÜñ ÷iñðå åññé ÷öþí ôðööçüñÜöùí åéé åññé.
 - Ç ðiñéööéêþ ðüí êðååññþþöåùí ðñÝðåé íå åæá ÷éóöiðíéåß ôï êüööñò êåé ôá ðññiñëþiaðå ôçò iåðÜâåóçò åðüí åññåöïçöéêü ôá åöåññiñöíÝññôðÜäé. ¼ðåí åðöü åßíáé åññåðüí, ç ÷ñçìåöïäüöçöç iéåò åññåöïçöéêþò åññåðüñßåò èå ðñÝðåé íå

áðáéðóðáß ðó áæáéðáðóðéüðóðá ðúñi áðíðóðáæáð Úðóñi ía á Üðóç íéá Üðaaéá ðið áðéðóñ Ýððåé êáé óçí áiðiñééþ ÷ nÞóç ðúñi áðíðóðáæáð Úðóñi — üððóð ié Üðaaéðó ðýðið BSD.

12 ÅðÞëïäiò

Óá áíðþæáðç ìå ôçí Üäâéá GPL, ç iðiðá Ý÷åé ó÷åæáóðåß ãéá íá åìðræßóåé ìå êÜèå ôñüði ôçí åìðiñéêP ÷ñÞóç ôið ëiæéóìéëüý, ié Üäâéåð ðýðið BSD Ý÷iði ðiðý ëßãåð ãðáéðÞóåéð êáé üñiðð ãéá iðiæáäÞðiðå ìåëeüíðéêP ÷ñÞóç ôið ëiæéóìéëüý. ðóéð ôið ëiæéóìéëü ìå Üäâéá BSD iðiñåß íá ðáññáðßíåé Open Source þ íá åíðiñéêÝð ëýðåéð, áéëiððéþíåð ðóéð áéëéáðÝð óðéð áíÜäâéåð ôið åçìéiðññäý ðið P êÜðiðéåð åðáéññåßåð. Ìå ëßãá èuâéá, ié Üäâéåð ðýðið BSD ãå åçìéiðññäý ðñééÜ ðñiñâëÞìáðå ôið iÝéëí P éáðÜ ôç äéÜñéâéå ôçò áíÜðôðíçò åíüð ðñiñâñÜñáðið.

Ôi ðéi óçìáíðéêü ðéâiðÝéðçíá iéáð Üäâéåð ðýðið BSD åßíáé üðé åáí ðáñéÝ÷åé ðáññððéiðið ðñééÜ ðñiñâñÜñáðið, üðñò ìé Üäâéåð GPL éáð LGPL, iðüôå åðéðñÝðåé óðiðð ðñiñâññáðéóðÝð èáé ðéð åðáéññåßåð íá áöéâñþíði ðáñéóóüðåñí áðü ðið ÷ñüñi ðiðð ðóðç åçìéiðññäßå ëáé ôçí ðñiñþèçóç ôið êþæéêá, áíðß íá áíçóð ÷iÝí áí ið êþæéêåð ðið ãñÜðiðíÝ÷åé ðáññâæÜðåé êÜðiðéá Üäâéá.

13 ÁíáöiñÝò

[1] <http://www.gnu.org/licenses/gpl.html>

[2] <http://archives.cnn.com/2000/TECH/computing/03/28/cyberpatrol.mirrors/>

[3] Open Source: the Unauthorized White Papers, Donald K. Rosenberg, IDG Books, 2000. Quotes are from page 114, "Effects of the GNU GPL".

[4] Ôi ôiþíá "What License to Use?" ôið <http://www.oreilly.com/catalog/opensources/book/brian.html>

Áððü ôi Üñèñí åßíáé iéá óðiððóéêP Ýéäiðç íéáð ðñiçäiýìåíçò åññáðßåð ôið óððññáöÝá, ç iðiðá åßíáé åéáðÝéðç óðç åéåýððíóç: http://alumni.cse.ucsc.edu/~brucem/open_source_license.htm